

## DOS ESPAÑAS

### PARÁSITOS Y PRODUCTORES

Conviven, sin disputa, dos Españas en un mismo territorio. No son la España osteria y la de la tierra adentro; ni la industrial y la agrícola; ni la progresiva y la reaccionaria, sino la parásita y la productora. El menos lince descubra, a poco que mire, la radical y absoluta diferencia que hay entre quienes viven de su propio trabajo y quienes medran a costa del trabajo de los demás. Un recuento produce sensaciones desastrosas. Afirma Kropotkin que hubo en Inglaterra época en que todo su pueblo pesaba sobre siete millones de productores directos, y se escandaliza. Toda la vida nacional pesa hoy en España sobre poco más de cuatro millones—en otro artículo descompondré esta cifra—de agricultores, artesanos, fabricantes y hombres de ciencia aplicada a la producción.

Como la vida pública viene siendo patrimonio de los más desentendidos de otros menesteres, el Estado oficial es por lo común expresión de las clases parásitas, los Gobiernos su órgano, y el rumbo impuesto a la nación, su consecuencia. Porque hay dos políticas separadas y antagónicas: la que mira a los esfuerzos de los de abajo, y la que atiende a las especulaciones de los de arriba. Son la política que se preocupa del oscuro y sufrido operario del florecimiento nacional, y la que dirige a cuantos prosperan en bienes e influencia a medida que ese florecimiento es mayor. Porque mientras unos españoles ponen la sangre de sus venas y la fibra de sus músculos y el jugo de sus cerebros en amontonar riquezas sobre el país, otros españoles, cuyo esfuerzo cotidiano no acrecienta el haber nacional en una peseta, las engullen y consumen con voracidad desoladora.

Y se engendran dos sistemas de gobernanza: el uno en nombre del grano y de la despensa, según la frase de Costa; el otro en nombre del funcionalismo y la fórmula leguleya. Se alza aquí sobre el libre sufragio de ciudadanos conscientes de su conveniencia; se consagra éste en último término ante los altares y se escuda en el cuartel. Prevalence en el primero el sentido económico informando las resoluciones del Gobierno y encauzando su acción; prepondera en el segundo, cuando se desenvuelve en orden, el sentido jurista y formulario, y cuando en quebranto y perturbación, el sentido militarista y de arbitrariedad.

Este último sistema de gobernar las naciones, muy acomodado por desgracia a los temperamentos que la naturaleza cultiva en los hombres codiciosos del Poder, conduce inevitablemente a la miseria. Porque mientras su opuesto cuida de los campos y de las fábricas, que son las riquezas, el endereza toda solicitud a las externas expresiones de prosperidad, que son las apariencias. Y aun si coinciden en empeños positivos, mientras aquél otorga preferencias indubitables al trabajo, que es lo sustantivo, éste concede su favor al capital, que es la condición. Así, el Gobierno de los parásitos mide el bienestar del país por el aumento de la exportación, representativo por lo común de las ganancias de acaparadores, de acudaladas compañías, de poderosos fabricantes, aristócratas del dinero; pero que arguye estrechez y ruina durables en el estado llano de la economía patria; y el Gobierno de los productores mide la prosperidad ciudadana por el aumento del consumo, exclusiva representación de la abundancia y el bienestar.

Gobernaron de aquella suerte Carlos I y Felipe II, y a pesar de su genio, prepararon y decidieron nuestra ruina.

Gobernaron de esta otra manera Fernando VI y Carlos III, y restauraron transitoriamente nuestra prosperidad. Pusimos nuestras Colonias del Nuevo Mundo y nuestras posesiones de Oriente en poder de soldados y religiosos, y fueron miserias, rebeldes, y se perdieron. Bajo Felipe II, con los galeones de América, el pueblo moría de hambre. Bajo Carlos III, apenas sin rentas de la conquista, los campesinos volvieron a comer pan blanco. Los sucesores la ruina el país, como hogar en que los hijos huelgan; la ruina Carlos IV y Fernando VII su propia perdición, porque «los reyes»—escribe Saavedra Fajardo—suelen, desvanecidos del orgullo, olvidar la lección que los adversos sucesos enseñaron en el tiempo de sus antecesores.

La notoria diferencia entre una y otra política es la distancia que separa el tiempo antiguo del actual. Cuando hablamos del mal gobierno de la España vieja, hablamos del gobierno de clérigos, militares, abogados y arbitristas; cuando apeteamos otra política para la España futura, pedimos la activa intervención directa de agricultores, artesanos, fabricantes e ingenieros. Esta aspiración, definida e inconsciente, es la que late en el fondo de todas las rebeliones e impaciencias del período político contemporáneo.

Llamamos clases neutras a las productoras, y éstas no llegarán de golpe a la política, mientras la política se mueva extraña a sus intereses. Los requerimientos de las Asambleas de Zaragoza se han encauzado, más a reemplazar un sistema por otro que a escribir un programa, siquiera éste haya sido su imperfecta expresión. La condenación de nuestros hombres públicos, hecha en nombre de la conciencia colectiva por todo el país, se borraría si ellos suscitásemos en sus ideas y concepciones el espíritu práctico al espíritu meramente legalista y formal. El movimiento catalanista, desnudo de pasión y de incultura, no es otra cosa que un llamamiento hacia la política de los productores, y puede ser una fuerza que ayude a emanciparse de la servidumbre de los parásitos a los gobernantes de buena voluntad.

Estamos nosotros en el último término de la evolución parásita. La miseria fisiológica de nuestras castas productoras

—campesinos febricitantes, obreros desmedrados, operarios anémicos y tísicos—atestigua en qué escasa medida se reparan las fuerzas de la gente española. Nuestro Erario es leal espejo de esa situación. Del presupuesto, 450 millones son gastos vivos, 500 son peso muerto.

De los primeros, 350 son bofía de parásitos; apenas 100 pertenecen a los productores. Los otros 500 son íntegros para la renta, sustento parásito también, y nos hablan de las deudas cuantiosas contraídas por el Estado, no para el aumento de la riqueza pública, sino para los empeños belicosos en que el parásitismo español ha distraído el exceso de su corrosiva vitalidad. A tal punto llegamos, que es desdoro entre españoles, y supone sacrificio, pasar desde el ocio al trabajo no puramente intelectual; llevando hasta sus últimos términos aquel error colectivo, secuela de los hidalgos, que Floridablanca mandaba combatir en su Instrucción secreta a la Junta de Estado.

Se va a interrumpir esa ya secular tradición de nuestro Gobierno? El Gabinete Villaverde representa en el Poder la esperanza de esa interrupción. Por eso le estimulan y alientan cuantos no vivaquean los campos de la política vieja. Los gobernantes ilustres no dirigieron las naciones hacia la gloria del nombre y la grandeza, sino a la abundancia de los hogares y al bienestar de los ciudadanos; porque no son los más esclavizados en la Historia—escribe Jovellanos—los gobernantes que provocan la admiración y el asombro, sino los que despertaron en sus pueblos la gratitud.

*Valdemoro Argenteo*

### A través del mundo

En Nueva York ha causado sensación muy grande la noticia de Mr. Dresser, jefe del Chimilionario Mr. Wanderbilt, acusado de estar en una quebra fraudulenta.

Mr. Dresser fué el organizador del trust de la navegación.

En los círculos financieros no se habla de otro asunto.

Se dice que Mr. Wanderbilt, al saber la noticia sufrió tal impresión, que se halla enfermo.

La hija de Mr. Wanderbilt, y esposa del acusado ha ido, acompañada de varias personas de su familia, a reponer la cantidad por cuya malversación está preso su marido.

En la línea divisoria de las dos provincias Seine y Seine et Oise, sobre la carretera de Villeneuve Saint Georges, hay un corpulento mojon que marca el límite. La mitad correspondiente a Seine et Oise está pintada de blanco; la otra mitad, correspondiente a la Seine, de negro.

Estos días ha querido la Administración de Seine et Oise registrar su mitad del mojon, pero se ha guardado muy bien de tocar la otra mitad, que queda de un negro mate realmente lamentable.

Los parisenses comentan con ironía el estado de relaciones de ambos departamentos, llamándoles «provincianos» por todo insulto.

Entre tanto en París ocurre lo propio entre los jefes de partido y entre los mismos corrientes por obra y gracia de sus mismas ambiciones.

Si el uno dice «blanco» el otro «negro».

Un escritor noruego ha hecho una traducción en verso del *Quijote*, de Cervantes, mereciendo un premio extraordinario de la Real Academia de Christiania.

A juicio de un hispanófilo noruego, la obra ha resultado un verdadero monumento literario que formará época en la historia de las letras de su país, tanto por el género, que iniciará un rumbo a los escritores como por la forma del poema, que es sencillamente admirable.

En Berlín se ha firmado ya la escritura de constitución del trust del acero, análogo al de Nueva York.

Entrán en él casi todas las fábricas, incluso la de Krupp.

También se ha adherido al trust el Sindicato berlines, cuyo capital pasa de 500.000 marcos.

Se espera la adhesión de las fábricas de Silesia. La nueva Sociedad comenzará a funcionar en Diciembre próximo.

Un astrónomo inglés, con toda su seriedad, que por el mero hecho de ser inglés y ser astrónomo es una seriedad inimitable, nos anuncia que un día u otro dejará la estrella polar la actual situación para introducirse violentamente en la constelación del Dragón.

Este será para la tierra el principio del fin. El hielo de los Polos se fundirá entonces rápidamente, dando lugar a tan enormes masas de agua que en pocos días quedarán todos los continentes inundados.

¿Y la fecha? Respiren los lectores: dentro de unos 14.000 años.

Para entonces los españoles tendremos ya muy poco que perder.

Antes habrá venido la República.

UN REY DE VIAJE

Paris 27.

Un despacho de Atenas anuncia que el rey Jorge de Grecia salió ayer tarde de aquella capital a bordo del crucero *Amphitrite*, con dirección a Francia para tomar las aguas de Aix-les-Bains.

Durante su ausencia el príncipe heredero regentará el reino.—*Fabra*.

FUGA DE UNA PRINCESA

Decididamente, de algún tiempo a esta parte las Cortes de Alemania están en desgracia. La princesa Carolina, hermosa joven de diez y nueve años, hija del príncipe Enrique XXII, de Renss, casada desde hace tres meses con el gran duque reinante en Sajonia-Weimar, Guillermo Ernesto, ha desaparecido repentinamente de la Corte de su esposo, empujando viaje a Suiza.

¿Cuál habrá sido la causa de esa fuga, empujando viaje a Suiza?

Mientras unos afirman que obedece la resolución de la bella princesa a desavenencias conyugales, sostienen otros que el joven matrimonio se adoraba, encontrándose ahora en plena luna de miel.

La versión más verosímil y que propalan los periódicos serios del extranjero, atribuye la huida a rigores de etiqueta que hacían imposible la existencia de la princesa Carolina en la Corte de Sajonia-Weimar, privándola por completo de libertad.

A propósito de este incidente escriben con gran reserva los periódicos alemanes.

De ser cierta la explicación que estimamos más autorizada, hay que alegrarse de no haber nacido soberano. El gran duque Guillermo



Ernesto, enamorado de su mujer, tiene que renunciar a las delicias de Himeño, por transigir con las costumbres y carácter de la Corte.

### LECTURAS PARA LA MUJER

UN POCO DE TODO

La *Revue Philantropique* publica un artículo de Mad. Jeanne Leroy citando un caso muy curioso de la Sociedad de Escritores Franceses.

Esta Sociedad es muy rica: posee más de tres millones, con los que glorifica a los muertos en perjuicio de los vivos.

Se han gastado muchos miles de francos en los monumentos de Baudelaire, Ratisbone, Durand, Zola, H. Fouquier y Renán, y en cambio los socorros a los vivos no son suficientes, ni se atiende con todo el cuidado que sería de desear a las viudas y a los huérfanos.

Esto prueba que los defectos de las Asociaciones y el hecho de atender al escritor después de su muerte, cuando en vida se le dejara sentir todo el peso del infortunio, no son sólo propios de España, sino de toda la humanidad.

El emperador Guillermo, dando el ejemplo de lo que preconiza, ha hecho construir una cocina destinada a la enseñanza culinaria de la princesa Victoria.

Sin duda la ilustre dama no necesitará hacer uso de esos conocimientos, pero el emperador juzga, con fundamento, incompleta la educación de una mujer que no sepa cumplir todos sus deberes de dueña de casa, sin olvidar por ello la cultura y lo que exige la sociedad a cada una según el puesto que ocupe.

Esta ideal, quizá el más justo de la educación femenina, ha dado origen a Mr. Farsan, un yanqui original y millonario, para prometer un legado de un millón de dólares (5 millones de francos) a la mujer que reúna cualidades de buena dueña de casa, excelente cocinera y vista con elegancia los trajes hechos por ella misma.

Necesita además ser dulce y modesta con su familia, una verdadera mujer de sociedad, instruida y culta.

Mr. Farsan ha recibido 26.617 cartas de mujeres que se ofrecen con todos estos méritos; pero como ninguna corresponde por completo a su ideal, ha decidido reunir seis para formar entre ellas una mujer moralmente bella, como se hace en los juegos de prendas.

Es triste para nuestros sexos que no se encuentre el ideal de Mr. Farsan: sin duda éste sería el ideal de muchos hombres, sobre todo después de recibir los dólares, y ahora deben desalentarse los pretendientes al ver que para reunir las buenas cualidades se necesitan seis mujeres.

Resistir seis mujeres, *chaperon*, con las correspondientes sujeciones. Puede perdonarse el milonismo.

En la revista del equipo de una bota notable encontramos el dato de varias docenas de servilletas pagadas a 900 francos cada una.

La tela es un tejido vulgar, el método consiste de los catadores y guipures de Cluny que las adornan.

Estos encajes severos y ricos representan tres semanas de trabajo para guarnecerlas.

El placer de limpiarse los dedos y los labios con una cosa tan linda, ha proporcionado un largo tiempo de trabajo a encajeras hábiles y activas.

Con este motivo se elogia el *esprit* de la recién casada, cuyo lujo ha proporcionado el pan a las obreras.

Primera vista el argumento parece lógico. Pero no sería más meritorio que no se gastasen las fuerzas en un trabajo delicado para satisfacer caprichos? Respondiendo algunos: «No».

Y de este modo, de una cosa trivial al parecer, surge la eterna cuestión social.

Sabida es la influencia de los nervios femeninos en todo el organismo y el abuso que de síncopes y desmayos solían hacer las mujeres.

Las bellas damas del siglo XVII llevaban siempre su frasco de sales a la mano, y eran galantemente auxiliadas por los caballeros.

Hoy, si alguna sufre un síncope, los guardias se encargan de conducirla a la Casa de Socorro, y esto ha hecho disminuir los desmayos.

Pero en Nueva York se han constituido *salones de desmayos* para conducir a las señoras que sufren estos accidentes.

Están deliciosamente amueblados con todos los adelantos del confort, y para los casos graves una mujer doctor se encuentra siempre próxima a intervenir.

COLOMBIA

LA CARTA DE COSTA

Esta mañana continuó el Juzgado de Buenavista los trabajos en averiguación de si se leyeron o no en el teatro Lirico los últimos párrafos de la carta del Sr. Costa.

Prestó declaración D. Nicolás Estévez, que presidió el mitin. Dice que no se dio lectura de los párrafos denunciados por el fiscal como atentatorios a las instituciones, porque, como presidente de la reunión, tenía que atender al público y a los oradores; que los gritos, vivas y aplausos hacían imposible que se oyera la voz de Diente, que era quien leía, y a quien el declarante decía que acortara la carta.

Para mañana está citado a declarar el señor Diente.

Copiamos de *El País* de esta mañana:

«Como algunos periódicos no han entendido, o no han querido entender lo que ayer dijimos, repetimos que *El País* es incapaz de corregir *motu proprio* artículos o cartas firmadas, y mucho menos llevando al pie firma tan prestigiosa como la de nuestro ilustre y querido amigo D. Joaquín Costa».

CATÁSTROFE FERROVIARIA

Glasgow 27.

Un tren de excursionistas procedente de Il Man, chocó contra unos postes de la estación de Saint-Enoch, resultando 13 muertos y unos 20 heridos.

Dos vagones fueron agujereados de parte a parte.—*Fabra*.

UN TERREMOTO

Roma 27.

Se ha sentido un terremoto de corta intensidad en Florencia, Pisa, Lucca, Modena, Pavia, Turin, y otras localidades.

En Pontremoli se han sentido varios sacudimientos de mayor violencia, sufriendo daños algunos edificios. También han resultado varios heridos leves.—*Fabra*.

### Se pide más

La Nota oficiosa del Consejo de ministros facilitada ayer contiene mayor sustancia que la acostumbrada en ese linaje de documentos. Revela que el Gabinete ha trabajado en estos días, aunque, a la verdad, más acausa trabajo personal y directo del Sr. Villaverde que de sus compañeros.

El atribuirse al presidente la iniciativa para la presentación del proyecto de ley sobre los cambios, produce buen efecto, porque compromete toda la responsabilidad del Gobierno, cerrando la habitual puerta de escape al artificio de orillar las dificultades sacrificando un ministro y abandonando un proyecto.

Vamos, pues, a tener formalmente una política monetaria, y esta decisión es factor principalísimo para resolver el problema. Ya también a proveer en la prevista crisis obrera del próximo invierno.

Pero la opinión pide más, y la conveniencia del mismo Gobierno aconseja que satisfaga estos requerimientos de la opinión. El significado del Gobierno tiene dos aspectos: uno económico, encomendado a los Sres. Villaverde y González Besador, otro agrario, que compete a los Sres. Gasset y conde de San Bernardo, ya que este último, aunque con la cartera de Estado, no ha ido al Gobierno por sus habilidades de diplomático, sino por sus conocimientos de agricultor. El primer aspecto está atendido en la preparación de la labor legislativa; el segundo, no.

Mas aparte de esa labor legislativa, el Gobierno necesita aprovechar estos tres meses que faltan hasta la apertura de las Cortes. El crédito personal del Sr. Villaverde está comprometido en que la esperanza de que así sea no se defraude. El Gobierno puede ejercer su acción legislativa en determinadas materias por medio de decreto, y esto puede realizarse durante el verano.

Además, para gobernar propiamente, para cumplir y hacer cumplir las leyes vigentes, para suprimir trámites, cortar abusos, exigir responsabilidades e imprimir movimiento a la Administración, haciendo que los servicios sean sustanciales y no pura apariencia, el Poder ejecutivo no necesita aguardar a que las Cortes estén abiertas.

Por eso la opinión—¿a quien satisficó la Nota del último Consejo, y con ella nosotros—que no regateemos nuestras alabanzas a la tendencia y al trabajo que ella declara—espera con impaciencia otras Notas y otros actos que no sean preparativos, sino de inmediata ejecución.

UN TREN MONORAIL

Después de largos y empeñados debates, en los que han tomado parte los ingenieros más distinguidos, el Parlamento inglés acaba de autorizar la construcción de un tren monorail, de tracción eléctrica, entre Liverpool y Manchester.

La velocidad máxima de este tren será de 110 millas: 177 kilómetros por hora.

La distancia de Liverpool a Manchester, que es de 34 millas y media inglesa—55 kilómetros—deberá recorrerse en veinte minutos.

El sistema adoptado aleja todo riesgo de descarrilamiento.

Entre la ida y la vuelta de cada tren habrá un intervalo de cinco minutos.

Cuenta la Empresa, calculando el movimiento diario de viajeros en número de 4.000, con poder dar los billetes al precio de los ferrocarriles ordinarios.

Nuestros grabados representan un vagón montado sobre el rail único, y el interior de uno de los coches que han de usarse.

HABLAN LOS MINISTROS

Proyectos y propósitos

El Sr. Gasset.—Me propongo consagrarme en este momento a esta labor que tiene de abrir cauces por donde circulen las fuentes naturales de riqueza, buscando con ello la reconstrucción del país.

El plan de reformas es amplio como vasto es el terreno en que hay que trabajar. Pero no usé que me reserve detalles hasta tanto que mis proyectos estén camino de las Cortes o de la Gaceta.

Perderían tal vez mucho de su eficacia anticipando su noticia minuciosa con tanto tiempo.

Desde luego me importa destruir un error propagado: el suponer que voy a limitar mi labor ministerial a atender exclusivamente el fomento de las obras hidráulicas; como si en lo demás no hubiera necesidades y deficiencias que urge llenar.

A tales obras hay que añadir, en la realización de esta política, que he procurado practicar en el Poder y he defendido con entusiasmo, el fomento de la agricultura, otros dos ramos que por igual tienen que ser habidos en cuenta, porque unos a otros se ayudan y completan y responden perfectamente a las necesidades de la agricultura, de la industria y del comercio: los caminos vecinales y ferrocarriles secundarios.

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:

«El viaje les enseñó, cada uno en su mundo: en las cercanías de San Francisco encontraron a un jugador que tallaba, hablando inglés correctamente; Boyer quiso arriesgar 25 francos, y entonces el banquero les gritó en correcto francés de la rue Lope: *Ne mancher pas; je suis de la pègre; les les estampe*».

Lo que, aproximadamente, quiero decir: No jueguéis; los estoy estafando.

—Han hecho fortuna durante su viaje los dos *chansonniers*? Bourdon recoge, hablando de esto, dos notas interesantes del *diario*. Son éstas:











## Toros en Valencia

## Tercera corrida

TELEFONEMAS DE NUESTRO CORRESPONSAL

Valencia 27 (5 t). Con un lleno completo y presidiendo el to-niente alcalde Sr. Maestro, se da principio á la tercera corrida, en la que se lidiaron cuatro toros, de los que el primero, de nombre *Madroño*, es negro, bien puesto y astillado del derecho. En la pelea es duro y llega á tomar cinco varas, proporcionando dos caídas y dejando un caballo para el arriastre. Entre Malagueño y Uco colocan tres pares de banderillas aceptables. Fuentes, que viste de morado y oro, torca solo, y tras de pocos pares, dados de cerca, entra á matar, costando una estocada contraria, que le vale palmas. El espada estuvo valiente.

Valencia (5,10 t). Segundo.—Se llamaba *Malagueño*, y era de pelo negro matado. Tomó seis malas varas con poco poder, y luego quedó á banderillas. Morano puso dos pares aceptables, y el Zurdo, después de una salida en falso, dejó medio malo. El Albano, que viste de verde y oro, comienza á pasar de muleta solo y sufre un desarme. Más pases y otro desarme; el toro se defiende mucho, pues desde el primer tercio está quedado. El espada entra á matar, y receta una estocada trasera, oyendo muchas palmas y algunos pitos.

Valencia (5,30 t). Tercero.—*Aguadulero*, negro. Lagartijo le lancea con verónicas, parando. Toma seis varas por tres porrazos y un caballo muerto. Recalca y Cerrajillas ponen tres pares medianos. Lagartijo, de negro con oro, ayudado por Fuentes, torca de muleta, da media buena y descabala á pulso á la primera.

(Palmas). Cuarto.—Se llama *Garboso* y es negro de pelo. De Manel Carriles toma una vara y le deja clavada la garrocha, produciéndose con tal motivo una gran bronca. Por fin se consigue sacar la espina, lo que hace Fuentes. Los picadores estuvieron pesados. El toro tuvo poder para tomar seis varas, dar cuatro porrazos y dejar dos cadáveres en la arena. Lagartijo se luce en quites. Fuentes, tras una larga preparación, deja un par al quiebro, escuchando una ovación grande, y completa el tercio Crenus y Malagueño. Fuentes brinda al tendido de sol, y pasa de muleta breve é inteligente y ceñido, acabando con una estocada algo baja. El puntillero lo remató á la primera.

Valencia (6,25 t). Quinto.—Portero se llamó en vida el que ocupó el quinto lugar; tiene el pelo cárdeno lomo. Tomó de los picadores seis varas por tres porrazos y tres caballos muertos. Blanquito pone dos buenos pares y Sevilla no uno por lo mediano. Albano hace una faena pesada con la muleta, por lo que oye pitos. Después de un pinchazo escucha un aviso, y entra á paso de banderillas con una estocada contraria. (Pitos).

Valencia (6,25 t). El sexto se apodaba *Valenciano*, cárdeno oscuro, astillado del izquierdo. Montalbo y Alabán colocan cinco payazos, derribando tres veces y desbandando cinco poncos mal heridos de toros anteriores. Cerrajillas y Chiquilín cumplen regularmente en banderillas. Lagartijo hace una buena faena de muleta, y da la estocada de la tarde, escuchando una ovación.

En conjunto, la corrida ha sido mejor que ayer, como se esperaba. El desfile ha sido brillantísimo. Ahora se riñe una batalla de serpentina. Bonet.

## EL DÍA EN SAN SEBASTIÁN

San Sebastián 27 (1,35 t). El rey ha firmado esta mañana el nombramiento del marqués de Lema para la Alcaldía de Madrid. En la iglesia de Santa María se han celebrado grandes funerales por el Papa, oficiando el cura párroco. El alcalde gobernador, asistiendo el elemento oficial y numeroso público. No hubo oración fúnebre. El ministro de Estado ha recibido un telegrama de Roma en que se le anuncia la llegada á aquella capital de los cardenales españoles Casanovi, Herrero y Sancha. Mencheta.

San Sebastián 27 (5 t). Circula aquí el rumor de que se hacían gestiones para que el presidente Loubet viniera este verano á San Sebastián en Septiembre á visitar al rey; pero el ministro de jornada lo ha desmentido. El alcalde conferenciará hoy con el ministro para acordar la fecha de la recepción popular. En el Ayuntamiento está ya preparado el salón. Mencheta.

## DE BARCELONA

Barcelona 27 (4,40 t). El capitán general ha firmado la sentencia dictada por el Consejo de guerra contra el obrero Quiró, acusado de haber agredido á la Guardia civil. Se le condena á cuatro años y dos meses de prisión correccional. Mencheta.

## ASAMBLEA DE VINATOS

Valencia 27 (14,50 t). En la Sociedad Económica de Amigos del País se ha reunido la Asamblea de vinatros,

asistiendo los Sindicatos de esta provincia y de otras. Se han pronunciado entusiastas discursos, acordándose las siguientes conclusiones: 1.ª Sustener las actuales posiciones frente al proyecto de alcohol de desnaturalizado. 2.ª Oponerse al tipo señalado en dicho proyecto para el alcohol de desnaturalizado. 3.ª Mantener la unión de todos los vinatros. 4.ª Autorizar al presidente para formular un contraproyecto.

## EXTRANJERO

TELEGRAMAS DE LA AGENCIA FABRA

Ha salido de este puerto para Colombo el vapor de la Compañía Transatlántica *Isa de Luzón*. Con rumbo á la Habana ha zarpa de este puerto el vapor *Montevideo* de la Compañía Transatlántica.

Los últimos temporales de Rusia han causado en los campos daños enormes. En Cronstadt numerosos árboles han sido arrancados de cuño y muchas barcas han sido arrastradas por el viento. En Bisk el granizo ha causado la muerte de las cabeceras de ganado y ha roto la mayoría de los cristales de los balcones.

El periódico *Le Gaulois* reproduce con todo género de reservas que en la conferencia que en breve celebrará con el rey de España en San Sebastián el Sr. Villaverde y el embajador Sr. León y Castillo, se tratará de las relaciones franco-españolas y de la oportunidad de un viaje del rey de España á Alemania.

El rey Eduardo, después de tomar las aguas de Marienbad, irá á Darmstadt en Septiembre para tomar parte en la entrevista de los emperadores de Rusia y Alemania.

El Gobierno de la India inglesa organizará los transportes y el envío de cañones y municiones para la expedición á la Somalilandia. Los periódicos más allegados al Sr. Loubet con-

firmen que éste se halla firmemente resuelto á no presentar su candidatura á la reelección, creyendo que, dentro del régimen democrático y marcado el período presidencial, no procede ser reelegido.

Valencia 27. Vuelven á señalarse disidencias en el seno del Ministerio inglés, de las cuales no sería difícil que resultase la salida del Sr. Chamberlain.

## BOLETÍN METEOROLÓGICO

27 de Julio

El día, en su aspecto meteorológico, ofrece pocas variaciones respecto al anterior. El fuerte viento del NO. que reinaba desde el medio día del 26, continuó durante la noche, cesando en las primeras horas de la mañana.

El 27 comienza con cielo completamente despejado en Madrid y brisa encañada del SE. El termómetro se eleva rápidamente, conforme avanza el día, hasta los 34 grados 5 décimas, máxima altura que alcanza á la sombra.

Al sol se acerca á los 40 grados. En el resto de España el barómetro se eleva. En Madrid, almidose hacia el E. los vientos de brisas frescas que hacían inseguro nuestro régimen meteorológico.

Las temperaturas máximas registradas hoy han sido: Murcia, 37 grados; Córdoba, 35, y Sevilla, 39. En el Norte continúan las lluvias, aunque muy poco intensas. He aquí las más importantes: Vigo, 1 litro por metro cuadrado; Biarritz, 8 idem.

Tranquilo el mar. El ambiente es seco y tranquilo en todas partes, ofreciendo el tiempo caracteres de firmeza.

CARVIC

## BOLETÍN RELIGIOSO

Santos de mañana.—Santa María, virgen; San Félix, Papa y mártir; Santos Simplicio y Faustino, lucerneros, mártires; Santa Flora, virgen y mártir; Santa Beatriz, mártir, y Santa Serafina, virgen. La misa y Oficio divino son de Santa María, con rito semisolemnal y color blanco. Comendadora de Santiago (Cuarenta Horas). Contienda la Novena á su titular, predicando en la misa mayor, á las diez, el padre Andrés Navarro, y por la tarde, á las tres, el Sr. González Barja. San Millán.—Penúltima la novena á San Cayetano, todas las tardes, á las siete, se expone su Divina Majestad, y después del rosario predicará don Ángel Lázaro.

Santo Domingo el Real. Continúa la novena á Santo Domingo de Guzmán. Idem id. Santa Catalina de Sena. Idem id. Iglesia del Sagrado Corazón y San Francisco de Borja. Idem la de San Ignacio. Caballero de Gracia.—La Santa Escuela de María celebra su ejercicio de preparación á una buena muerte, por la tarde, á las cuatro, dirigido por el Sr. Belda.

COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL SUR DE ESPAÑA

Madrid á Granada (Vía Moreda).

EXPRESO TODOS LOS MARTES EN 14 HORAS

Salida Madrid, 8,30 noche. Llegada Albalade, 10,30 mañana.

Granada á Madrid (Vía Moreda).

EXPRESO TODOS LOS MIÉRCOLES EN 15 HORAS

Salida Granada, 7,30 tarde. Llegada Albalade, 7,30 tarde.

Llegada Granada, 10,30 mañana.

PRIMERA CLASE: 60,80 PTAS.

En Albalade hay coches á la Legación de los trenes para ir á Granada (véase más adelante).

En Granada, en la Agencia de la Compañía del Sur de España, hay coches para ir á Albalade á la salida de los trenes.

TOS FERINA, lo están las madres. Se cura en pocos días con la LACTOFERINA del Dr. M. Caldeiro, cada 5 pesetas. Fídanse en farmacias.

Las delicias del hombre es un cigarro habano y una taza de café de la marca de La Es-trella.

Lo hay Montero, 32. Soriano, 32. Goya, 42. y el alcañal.

Tuberculosis de Urtilla.—Aguas minerales. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Memorias y guías se reúnen gratis.

IMPRESA DEL DIARIO UNIVERSAL

Para una novela con tirada de 45.000 ejemplares, se admiten anuncios por hojas, planas, medias planas y cuartos de plana. Dichos anuncios irán en papel especial y de color. Los precios son económicos y esta forma la más ventajosa para anunciar, porque ofrece una permanencia que no puede alcanzarse en las publicaciones diarias. Dirigirse á las Agencias ó á la Administración de este periódico, San Marcos, 37.

LA PRENSA

AGENCIA DE ANUNCIOS

Calle Mayor, 1

LA MAS CENTRAL

DE MADRID

Se encarga de toda clase de anuncios para los periódicos de Madrid, provincias y extranjero, haciendo grandes descuentos.

Exclusiva para anuncios de defunción, novenario y aniversario, á precios muy reducidos y publicándose en dos ó más periódicos de Madrid, haciendo mayores descuentos.

Serán gratis tarifas de precios combinaciones muy económicas á todo el que las pida.

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO

VINOS DE MALAGA

Se garantiza su legitimidad.—Propio para enfermos

Representante en Madrid:

San Lorenzo, 4, pral.

AGENCIA ESPAÑOLA

REPRESENTACIONES Y COMISIONES PARA PORTUGAL

Compra y venta en comisión de toda clase de artículos y géneros de España

R. Anglés

RUA DO SOL 156 PORTO